



拉美所学术代表团 巴西和哥斯达黎加 出访报告

(2013年11月17日—30日)

中国社会科学院拉丁美洲研究所
Instituto de América Latina (ILAS)
Academia China de Ciencias Sociales



目录 content

巴西和哥斯达黎加出访报告

总报告

拉美所学术代表团成功出访巴西和哥斯达黎加 05

会议篇

“中国和巴西发展模式比较”研讨会在IBRE举行 19

“中等收入陷阱：巴西和中国的视角”研讨会在FGV总部举行 27

郑秉文所长率团参加第七届中拉企业家峰会并发表演讲 38

合作篇

中国社会科学院同巴西瓦加斯基金会签订战略合作协议 44

拉美所学术代表团访问哥斯达黎加大学并互签合作协议 46

拉美所学术代表团访问哥斯达黎加国立大学并互签合作协议 50

访问篇

拉美所学术代表团访问工商银行巴西分行总部 56

拉美所学术代表团访问中国驻圣保罗总领事馆 60

拉美所学术代表团访问中国驻里约热内卢总领事馆 61

拉美所学术代表团访问圣保罗大学国际关系学院 63

郑秉文所长会见哥斯达黎加对外经贸部部长 66

郑秉文所长会见美洲开发银行对外合作部部长 68

拉美所学术代表团访问哥斯达黎加国泰银行 70

郑秉文所长会见拉美社会科学院秘书长 72

媒体篇

拉美所学术代表团出访拉美引媒体关注 75

总结篇

拉美所学术代表团召开出访拉美总结会 80



主 编：郑秉文

执行主编：郭存海

撰 稿 人：房连泉 高庆波 张盈华

中国社会科学院拉丁美洲研究所
Instituto de América Latina (ILAS),
Academia China de Ciencias Sociales (CASS)

<http://ilas.cass.cn/>



总报告

- 拉美所学术代表团成功出访巴西和哥斯达黎加



拉美所学术代表团 成功出访巴西和哥斯达黎加

11月17日至30日，以拉美所所长郑秉文教授为团长的拉美所学术代表团成功出访了巴西和哥斯达黎加。随同郑秉文所长出访的有中国前驻巴西大使、拉美所巴西研究中心主任陈笃庆先生，北京师范大学经济与资源管理研究院院长李晓西教授，北京师范大学中国收入分配研究院院长李实教授，国务院发展研究中心宏观经济研究部第一研究室主任陈昌盛研究员，拉美所社会文化研究室副主任房连泉博士，中国社科院经济研究所微观经济研究室副主任刘小玄教授，拉美所社会文化研究室副主任郭存海博士，以及拉美所其他6位研究人员。

本次代表团成功访问拉美，是拉美所对外合作和学术交流的一件大事，也是拉美所建所以来首次组团集体出访拉美国家并与拉美一流机构联合举办国际学术会议。代表团访问了巴西和哥斯达黎加的一些著名大学和顶级科研机构，与其联合召开了系列研讨会，签署了系列合作交流协议，并同中国在巴大型企业及驻巴政府机构举行座谈会。这不仅提升了拉美所学者与国际同行集体对话的能力，获得了一手的研究材料，实现了同研究对象的亲密接触，而且大



拉美所学术代表团成功出访巴西和哥斯达黎加

大提高了拉美所的学术声望，增强了拉美所的社会影响力。

总体而言，拉美所此次组团出访至少在四个层面实现了对外合作与交流的突破：

首先，同当地著名大学和顶级智库机构联合举办了系列研讨会。

11月19日，代表团一行尚未完全调整时差，便前往圣保罗大学国际关系学院访问，同该院院长玛利亚·海米尼亚教授（Maria Hermínia）、副院长皮德罗（Bohomoletz Pedro）教授、国际合作处处长莱哈曼（Kai Enno Lehmann）教授，以及该院师生就中巴关系、城市化、中国第18届三中全会、贫民窟、中巴收入分配，汉语学习等问题进行互动交流。会后，双方进行友好协商，就未来两个机构的学术交流和合作等事宜达成共识：比如商定建立访问学者交流机制，提出共同感兴趣的研究课题以为未来联合研究和学术研讨会做准备。



圣保罗大学国际关系学院院长玛利亚·海米尼亚教授主持交流会

11月21日，代表团访问了巴西著名智库瓦加斯基金会旗下的巴西经济研究所（IBRE-FGV），双方共同举办了“中国和巴西发展模式比较：来自中国学者的观点”主题研讨会。会议由巴西经济研究所的费尔南多·维罗索（Fernando Veloso）研究员和莉阿·佩莱拉（Lia Pereira）研究员各主持一个单元，齐传钧博士、张勇博士、谢文泽博士、刘小玄研究员、房连泉博士、张盈华博士、郭存海博士和高庆波博士先后就中巴经济增长历史透视、中巴经济增长模式转型的结构性比较、中巴城市化和经济增长比较、经济转型陷阱与中国国/民营企业发展、巴西社会政策经验之于中国意义、巴西发展型社会救助制度之启示、中巴中产阶级发展之比较，以及中巴养老金制度之比较等议题发言。发言结束后，巴西经济研究所的毛里西奥·费艾利奥研究员（Maurício Canédo Pinheiro）和费尔南多·德奥兰达研究员（Fernando de Holanda Barbosa Filho）分别就上述两个单元的发言进行点评和提问。中国学者的回应得到了巴西学者满意的肯定。最后两国学者一致认为，中巴当前面临着相似的挑战，中巴政策互鉴当对这些问题之解决大有裨益。



总报告

>>> 拉美所学术代表团成功出访巴西和哥斯达黎加



《中巴发展模式比较：来自中国学者的观点》第一单元由费尔南多·维罗索教授主持

11月22日，代表团赴瓦加斯基金会（FGV）总部，参加双方共同举办的“中等收入陷阱：巴西和中国的视角”国际学术研讨会。这次活动是代表团本次出访的“重头戏”，除代表团成员外，出席会议的中方人员还有中国社科院副院长赵胜轩、中国社科院国际合作局副局长周云帆、拉美所政治研究室主任袁东振研究员，以及随行工作人员。



赵胜轩副院长在“中等收入陷阱：中国和巴西的视角”国际研讨会开幕式上致辞

赵胜轩副院长和郑秉文所长在大会开幕式上先后致辞发言。赵胜轩副院长在致辞中表示，中国经过几十年的发展，尽管取得了一系列的成就，但还存在着诸多问题（如城乡和贫富差距较大等）；如不能成功地解决，就有陷入“中等收入陷阱”之虞。赵胜轩副院长特别指出，中巴两国有着类似的经历，也面临着共同的诉求和立场，巴西的发展经验值得中国借鉴；而十八届三中全会的胜利召开成为中国人民跨越中等收入陷阱的行动指南。最后，赵胜轩副院长高度评价了瓦加斯基金会和拉美所的两次合作对于加深中巴合作与交流发挥的积极作用。

郑秉文所长在随后的发言中重点解释了中国未来能够跨越“中等收入陷阱”的诸要素，他将其归之为三大法宝，即（1）“好的制度”：十八届三中全会的召开为中国跨越“中等收入陷阱”指明了方向；（2）“好的政策”：体现在宏观政策、微观政策、社会政策及公共政策诸领域；（3）“好的基础设施”：中国基建排名世界第27位成为中国经济增长最重要的保障。不过，郑秉文所长也特别警示中国跨越“中等收入陷阱”面临的四个风险，即经济转型风险、社会转型风险、金融系统风险，以及城市化转型风险。



拉美所所长郑秉文教授在“中等收入陷阱：中国和巴西的视角”国际研讨会致辞



《中等收入陷阱：中国和巴西的视角》葡文版发布式现场

随后，中国驻巴西前大使、拉美所巴西研究中心主任陈笃庆先生、国务院发展研究中心宏观经济部陈昌盛研究员、北京师范大学经济与资源管理研究院院长李晓西教授、北京师范

大学中国收入分配研究院院长李实教授和拉美所齐传钧博士在相应单元先后就中巴合作历史和中国投资进入巴西情况、中国经济减速和未来的挑战、改革开放以来中国营商环境的变迁、中国收入分配趋势变动，以及中国的社会保障制度及其改革等议题致辞或进行主题发言。研讨会结束后，举行了中国社科院拉美所和瓦加斯基金会巴西经济研究所的联合研究成果《中等收入陷阱：巴西和中国的视角》葡文版（两卷本）的发布式，中文版已于2013年5月在北京发布。

11月25日上午，代表团在郑秉文所长的带领下访问哥斯达黎加大学，与哥斯达黎加大学的教授和研究人员举行了一次小型研讨会。经济系主任卡洛斯·帕尔马·罗德里格斯（Carlos Palma Rodríguez）教授主持了这次研讨会。研讨会采取代表团三位中国学者演讲，哥斯达黎加大学同行提问、评论和讨论的方式进行。北京师范大学中国收入分配研究院院长李实教授、拉美所社会文化室副主任郭存海博士和拉美所世界经济学博士后张盈华分别就中国经济增长模式和收入不平等、中拉中产阶级的发展和共同挑战，以及中社会救助政策比较等问题发表了英文演讲。哥斯达黎加大学的同行对相关感兴趣的问题发表评论并同中国学者进行了互动。研讨会结束后，代表团一行参观了哥斯达黎加大学孔子学院，了解了中国的汉语和文化在哥斯达黎加传播的情况。



拉美所学术代表团访问哥斯达黎加大学及孔子学院

11月25日下午，代表团一行继续前往哥斯达黎加国立大学访问，受到了哥斯达黎加国立大学的热烈欢迎，双方围绕“可持续发展和中等收入陷阱”举行了圆桌研讨会。北京师范大学经济与资源管理研究院院长李晓西教授、北京师范大学中国收入分配研究院院长李实教授、拉美所社会文化室副主任房连泉博士和经济室张勇博士先后就中国跨越“中等收入陷阱”的五大战略、房地产市场和中国收入不平等、中哥社会保障制度比较、拉美“中等收入



代表团访问哥斯达黎加国立大学并举行圆桌研讨会



陷阱”的结构性视角分析等议题发表了英文演讲。来自哥斯达黎加国立大学的凯伊诺尔·梅西亚斯、阿尔韦托·萨隆、恩里克·布鲁和何塞·帕切科4位教授对中国学者的演讲给予了积极的回应、点评和讨论。圆桌会议后，代表团一行还参观了哥斯达黎加国立大学化学系废物处理实验室，听取了实验室工作人员有关哥斯达黎加环境保护和绿色发展的情况介绍。

11月26日，郑秉文所长还率团参加了在哥斯达黎加首都圣何塞举办的第七届中拉企业家峰会并发表演讲。郑秉文所长在演讲中表示，第18届三中全会的主题是改革，中国改革的深化不仅有利于中国企业到拉美投资，也将有利于拉美企业到中国投资。他还表示，有关“中国公司在拉美投资过程中如何承担社会责任”的问题，应该从两方面来看，一是中国企业“已经做了不少”，二是中国企业“还有很多做得不够”并因此建议：进军拉美的中国企业应在继续履行社会责任的同时，应拓宽信息发布渠道，以得到当地社会的充分了解。

其次，同拉美政、商、学界密切交流，成功地签署了系列学术交流与合作协议。

本次代表团出访的另一大亮点是同拉美政治、商业和学术界进行了友好的交流，达成了合作意向或签署了交流与合作协议。



赵胜轩副院长同巴西瓦加斯基金会副主席赛吉尔·金特拉签订CASS-FGV合作协议

第一，中国社会科学院同巴西瓦加斯基金会签署战略合作协议开启了南南智库合作的新路径，成为金砖国家之间智库合作的新典范。11月22日，赵胜轩副院长代表中国社会科学院同巴西瓦加斯基金会副主席塞吉尔·金特拉

(Sergio Quintella) 在瓦加斯基金会总部共同签署了CASS—FGV战略合作协议。根据最新发布的全球智库报告，中国社会科学院是全球排名第17位、亚洲排名第一的著名智库，而瓦加斯基金会则是全球排名第24位、拉美排名第一的著名智库。两大地区顶级智库之间的合作必将促进中巴两国，乃至中拉之间学术交流与合作的广度和深度。

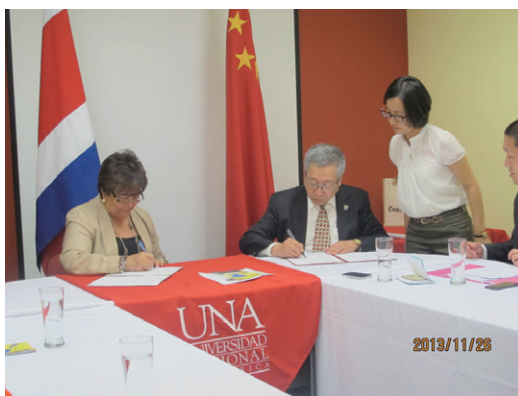
第二，代表团同巴西和哥斯达黎加著名大学待签或签署了系列双边学术交流与合作协议。(1)、11月19日，代表团同巴西圣保罗大学国际关系学院

达成了交流与合作意向，目前正就合作文本的内容进行确认，以便适时签订双边合作协议。(2)、11月25日上午，郑秉文所长同哥斯达黎加大学校长海宁·海森·潘宁(Henning Jensen Penning)博士签订了拉美所同哥斯达黎加大学学术合作与交流协议，



郑秉文所长同哥斯达黎加大学校长签订海宁博士合作交流协议

双方承诺未来将推动进行实质性的联合研究和合作项目。(3)、11月25日下午，郑秉文所长同哥斯达黎加另一著名大学——哥斯达黎加国立大学校长桑德拉·莱恩(Sandra Lean)女士签署了两机构学术合作和交流协议，双方均希望未来能携手开展联合研究，共同探讨中



郑秉文所长同哥斯达黎加国立大学校长桑德拉·莱恩女士签订合作交流协议



拉社会科学领域的重要课题。

第三，代表团一行还同拉美政、商、学界负责人会见，达成了未来双边合作的意向。

(1)、11月26日，在赴哥斯达黎加参加第七届中拉企业家峰会间隙，郑秉文所长会见了哥斯达黎加对外经贸部部长安娜韦列·冈萨雷斯女士，双方进行了友好交谈，初步商定于2014年1~2月间在北京联合组织一次研讨会，同中国国家开发银行、商务部四方及其他相应机构共同磋商哥斯达黎加自由贸易区建设。

(2)、同一天，郑秉文所长还会见了美洲开发银行对外推广和伙伴合作部部长博尔南多·E.吉亚墨（Bernardo E. Guillamon）先生，未来双方将在美洲开发银行与中国社科院签署的合作框架协议下推进两机构间的学术交流与合作研究。

(3)、11月27日，郑秉文所长会见了拉美最大的社会科学研究机构网络——拉美社会科学院（FLACSO）秘书长亚德里安·博尼亚（Adrian Bonilla）博士，对方提出拟在拉美地区建立一个研究中国问题的学术资源网络，并于2014年

召开一次有关中拉政治、经济和社会问题大型国际学术研讨会，期待加强与拉美所的学术交流与合作，郑秉文所长对此表示支持。

再次，同研



工银巴西总经理赵桂才先生向代表团一行介绍巴西经济概况

究对象亲密接触，实现了学术研究从“高悬浮”向“接地气”的转变。

为了解华资企业在拉美营商情况和深化对中拉双边关系的认识，代表团一行访问并同当地华资企业座谈和交流。

(1)、11月19日，访问了中国工商银行巴西分行总部，聆听了工银巴西总经理赵桂才所做的主题报告，了解了巴西的营商环境和中国金融企业在巴经营历程。

(2)、11月19日和23日，代表团还分别访问了中华人民共和国驻圣保罗总领事馆和驻里约热内卢总领事馆，陈曦总领事和陈小玲总领事介绍了两地总领事馆的相关情况，特别是当地华人、华侨、华商、华资情况，以及当地的政治、经济和社会形势。

(3)、在巴西期间，代表团一行还同巴西中资企业家俱乐部、国家电网巴西公司、中石化巴西公司、奇瑞汽车巴西公司等企业的负责人进行了座谈和交流。

(4)、11月27日，代表团部分成员访问了中美洲、乃至拉美第一家华资银行——哥斯达黎加国泰银行，聆听了国泰银行董事长邓煦平先生及其夫人、



代表团一行同国泰银行董事长邓煦平先生及其夫人翁翠玉女士，行长豪尔赫·博拉尼奥斯等会谈

哥斯达黎加华侨华人华裔协会会长翁翠玉女士，国泰银行行长豪尔赫·沃特·博拉尼奥斯（Jorge Walter Bolaños，哥斯达黎加前财政部长）先生和

国泰银行总经理埃罗·罗德里格斯（Hairo Rodríguez）先生有关哥斯达黎加金融业发展和国泰银行成长史、在哥华侨华人华商和绿色经济，以及哥斯达黎加经济发展和营商环境的介绍。

最后，代表团对拉美的访问引起了当地媒体的关注，提高了拉美所的社会影响力。

拉美所学术代表团对拉美，特别是对巴西的访问引起了新闻媒体的关注。巴西当地媒体就“中等收入陷阱：巴西和中国的视角”国际研讨会予以报道并就相关问题采访了代表团成员。

（1）、11月22日，巴西《环球报》（*O GLOBO*）就中国社科院副院长赵胜轩在研讨会开幕式上的发言报道称，“中国的使命是避免坠入‘中等收入陷阱’”（China: a missão de evitar a ‘armadilha da renda média’）。



巴西《经济价值杂志》
陈昌盛：“中国的改革不可避免”

（2）、巴西《经济价值杂志》（*Jornal Valor Econômico*）采访了代表团成员、国务院发展研究中心宏观经济研究部陈昌盛研究员。他认为，“中国的改革不可避免”（Reformas na China “são inevitáveis”）并就技术创新与经济增长、国企改革、城市化和社会冲突，以及经济模式转型等问题做了回应。

（3）、11月24日，巴西《环球报》采访了代表团成员、北京师范大学中国收入分配研究院院长李实教授，认为“社会不平等和环境保护挑战中国”（Desigualdade e preservação ambiente desafiam China）。

（4）、巴西《环球报》、巴西战略事务部官网（SAE）、计划巴西网站（PlanoBrasil）采访了出席本次研讨会并致开幕词的巴西战略事务部部长马塞罗·耐里，他认为巴西的社会成就堪与中国的经济成就相媲美，因此真正的

“理想国”就是中国经济增长同巴西社会发展的有机结合，即Chisil（葡萄牙语china和brasil）。

（5）、瓦加斯基金会旗下《经济事务》（*Revista Conjuntura Econômica*）杂志制作了本次研讨会的专辑《巴西—中国：增长的挑战》（*Brasil-China: Desafios do crescimento*），所涉议题覆盖中国社科院拉美所同瓦加斯基金会巴西经济研究所的联合研究成果《中等收入陷阱：巴西和中国的视角》一书的主要内容。（供稿人：郭存海）



巴西《环球报》李实教授
“社会不平等和环境保护挑战中国”